

آذربایجان

مدیر: ع. شهبازی
 سردبیر: ا. شهبازی
 عنوان تلگرافی: (نامه آذربایجان)
 جای اداره: خیابان تربیت کوچه
 بناهی روبروی دبیرستان پرورش
 شماره ۴۹ - ۱۳۳۱
 شماره ۱۰ فروردین ماه
 وجه آبونمان:
 سالیانه ۸۰ ریال
 ششماهه ۵۰ ریال
 (ناشر انکار جمعیت آذربایجان)

قیمت تک شماره در همه جا ۵۰ دینار بهداز سه روز در اداره بکریال

روزنامه آذربایجان از طرف يك جمعیت و برای رساندن مرام او بجمعه آذربایجان منتشر میشود و رویه آن تشریح حال گذشته - تشخیص علل مفاسد اجتماعی - پیدا کردن راه چاره عملی برای رفع آنها میباشد.

یادشتهای من

آذربایجان - مرکز

بقلم: ح. بهمن

معروف است یکی از اعیانهای قدیم غلام سیاهی داشت. روزی او را مامور میکنند که همراه پسرش بگردش بروند، پسر از خلقت عجیب سیاهه و تیرگی رنگ و کلفتی لب و پیچیدگی موی او ترسیده، نزدیک نیامده و عقبتر و دورتر راه میرفت.

غلام ملتفت قضیه شد گفت آقا از هیچ چیز ترس نداشته باشید، واهمه بر خود راه ندهید من همراه شما هستم و از شما حمایت خواهم کرد. پسر گفت ای سیاه! من از خود تو میترسم والا از کسی دیگر باک ندارم!

امروز آذربایجان و مرکز حال همان پسر و غلام سیاه را دارند. روزیکه حکومت سیاه پهلوی سقوط کرد، در تهران دولت جدیدی ظاهر روی کار آمد، رعایت اصول آزادی را اعلام داشت و کشور را برانداخت و کراسی معرفی نمود و با آزادیخواهان آذربایجان که جنب و جوش داشتند، وعده ها و نویدها داد که ترسید دولت دموکرات جدید و حکومت آزادیخواه مرکزی تلافی گذشته را کرده درد های شما را دوا خواهد کرد و آرزوهای شما را عملی خواهد نمود. فقر و پریشانی - جبر و پیدادگری را از صفحه آذربایجان برخواهد انداخت. روزها گذشت - ماهها پسر آمد - وعده ها عملی نشد بلکه نتیجه معکوس مشاهده گردید.

من از حکومت مرکزی سؤال

میکنم: بهدردهای آذربایجان دوانکردید فقر و بیکاری را چاره ننمودید - مسبین بدبختی و تیره روزی آذربایجان را احترام کردید و ترفیع دادید - مستوفی ها را بحال خود گذاشتید - مساعدتی به حال آذربایجان مینول نداشتید بجای خود؛ چرا آزادی آذربایجان را باز بچه قرار دادید؟ چرا از کارهای دیروزی خود دست نکشیدید؟

آو سرها دیده را آتش ندادی
 چرا یخ در گریبانش نهادی؟

علت چیست که از انتشار روزنامه های آذربایجان در مرکز و ولایات جلو گیری میکنید؟ آیا برای اینست که جراید آذربایجان مقررات قانون اساسی و مفهوم آزادی را ترجمه میکنند؟! روزنامه های آذربایجان از دستهای شما ناله مینمایند. خیانتها و دزدیها و بی قانونیها را فاش میسازند. اگر شما ظالم - خائن - دزد - مستبد - مرتجع نیستید؛ اگر زمامداران آزادیخواه و قانونی تشریف دارید، چرا از اسم آزادی و دموکراسی و قانون و حق وحشت دارید؟ چرا از تشریح اجحافات و تمذیبات مامورین مستبد مکدر میشوید با نهایت تاسف باید بگوئیم که در حکومت شما - در پروگرام شما - بالاخره در فکر و عقیده شما از آزادی خبری، از دموکراسی اثری نیست. ای آذربایجان اینک هی اینی خلاف آدهند
 نیستند آدم غلاف آدهند!

چرا خطر را درک نمیکنید و در صدد چاره نیستید؟

خوانندگان محترم بخوبی اطلاع دارند که جمعیت آذربایجان از اولین روز انتشار روزنامه خود تا چه اندازه در تامین آذوقه آذربایجان با فشاری نموده و جدیت بخرج داده است و بهمین نظر جمعیت از طرف خود دو نفر نماینده برای بازدید مقدار گندم موجودی انبار بستان آباد فرستاد و همچنین بعدها در اثر راپورتی که راجع بحمل گندم به تهران میرسید کرات آن گزارشها را با اطلاع مامورین دولتی و هو وطنان عزیز رسانیده و نتایج وخیمی را که ممکنست حمل گندم آذربایجان بتهران به وجود آورده مردم بیچاره را که برای سدجوع بنان خشک و خالی قناعت نموده اند به ورطه هلاک سوق دهد و باعث هرج و مرج غیر قابل انتظاری بشود گوشزد نمود و حتی مستقیما نیز صحت و سقم حمل گندم را از اداره تشییت نرخ غله سؤال نمود ولی اداره تشییت با وجود این خم بابروی مبارک خود نیآورده هر روز بتوسط چندین کامیون گندم انبارهای میانه را بتهران حمل نمود و کاری باین آشکاری را صراحتا تکذیب کرده از گفتن چنین حرفی پروا ننمود چشم آذربایجان روشن که از گندم انبارهای میانه اثری باقی نماند! و فعلا چند روز است که چندین کامیون مشغول حمل گندم انبار بستان آباد شده اند و از قرار اطلاع صحیحی که بدست آورده ایم تبریز بیش از چهل روز آذوقه آرد ندارد و در صورتیکه بدین ترتیب

حرکت هیئت مستوفی

به سراب
 نظر براینکه از چند ماه باینطرف باره اتفاقات سوء و فجایعی از طرف خوانین در سراب و خلخال رخ داده بود و ما در شماره های قبل خلاصه ای از راپورتی که رسیده بود درج نمودیم. درحقیقت در مملکتی که حکومت خود را طرفدار دموکراسی و آزادی قلمداد میکند اینگونه کارهای وحشیانه و استبدادی نه تنها مخالفت حکومت را با آزادی میرساند بلکه صریحا مخالف پیمان سه گانه دول دموکراتیک نیز بوده و ممکنست به پیمان نامبرده خدشه وارد نماید لذا هیئتی برای تحقیقات در محل تعیین شده و روز یکشنبه ۲۱/۱/۹ حرکت بسراب نمود و آقای شهبازی مدیر روز نامه نیز از طرف جمعیت و روزنامه آذربایجان تعیین و همراه آن هیئت عازم سراب گردید.

گندم انبار بستان آباد و انبارهای دیگر نیز بتهران حمل شود بطور حتم چهل روز دیگر آذربایجان حتی نان زمان مستوفی را نیز پیدا نخواهند کرد!

ایک ما باز بوظیفه نوع پروری خود عمل نموده و آخرین پیام خود را بهموطنان میفرستیم تا اقلا پیش وجدان خویش شرمنده نگردیم و میگوئیم: نه تنها وظیفه جمعیت و روزنامه آذربایجان است بلکه وظیفه هر فردی است که در تأمین حیات خود کوشیده و در صدد چاره برآید.

آژانس پارس

مهمترین اخبار جنگی

قرار داد ترکیه و بلغارستان
 آنکارا - خبرگزاری ترکیه خبر میدهد قرارداد بازرگانی ترکیه و بلغارستان که مذاکره آن مدتی بود در آنکارا ادامه داشت امروز در وزارت امور خارجه ترکیه بامضاء رسید.

حملات شدید و پیشرفت آرتش سرخ در جبهه لنین گراد
 مسکو - بنا باظهار خبرگزاری انگلیس خبرنگار روز نامه سوئدی سونشکاد کیلادت از مسکو اطلاع میدهد که در جبهه لنین گراد آرتش سرخ ۸ میل پیشرفته و خط آهن بین لنین گراد - نوگرو در اقطع کرده است. در حوزة رود دن نیروی شوروی بیسلسله حملات شدید دست زده چنانکه خبر رسیده هم اکنون ذغال سنگ نواحی بار گرفته شده به مسکو رسیده است از قرائن بسیار پیدا است که هیئت بدون توجه باستحکام عقب جبهه خود در نظر دارد بحماه متقابله شدیدی به پردازد. بقیه اخبار خارجه در صفحه ۴

ویر رحیم

اکینجیلر مملکتدیزین گولی در

تولکده میزین بتون اکینه جگ ایشد بئی گورمن کندچیلر بووقته قدر آغیر رو وضعیت و فلاحیتک ایچر دینده گنجیر دیلر استبدادین بئو بئو آلتیندا قالاراق اکینجیلر و حاضر لاریقاراری محسوس لارینی استبدادین گوجی دولت ماهر لاری «ماکدارلار» کندخدا لار ایلرلار هر سه آیری آیری بیچاره کندچیلرین باشلاری اوستو فی کسدیره رهک حاضر لانان بوغدا دان ئوز پایلارینی چیخیر دیلار . زحمت چکن ، گونش آلتیندا تهر توکدن ئوز اللرین زحمتیله چوخ عذاب اذیتدن استبدادین صور آ حاضر لانهش محصولی بر عده هفته بیه نلر گلوب آپاردیلار . تمام اهالی استبدادین پنجه سی آلتیندا گونی گوندن محو اولماقدا ایدی . نهایت بردن گوی گورولدا دی یئر نیتره دی قارا بولوتلار آرالاندی ایشقلی بوگونهش ئوز شعاعلارینی بتون ایران خلقینین اوستونه ساجدی . تمام ایران اهالیسی ینی بر آزادلق تاپدیلار مملکتیمیز ئوزینی دموکراسی دیبه آدلاندیردی . ئوز لرینی دموکراسی

آدلاندیران بوگونکی ایران دولتی و اونون مانورلاری کند لرده شهر لرده امنیت یاراتماق عوضینه تمامیه کندلرده جنایت اتمه کله مشغول دورلار زواللی سوادسیز اکینجی لریمیزی دویه رهک ، گولله لهیده رهک گوزلرینی چیقاراراق آروادلاری نین ناموسلارینا تجاوز ایده رهک ، بشریت عالمنده فاشیست لرکیبی قادیلار او شاقلارا ایدیلن جنایت لری ایدیرلر . نه ایچون کندچیلری تولدیریرسن ؟ اونلار آزادلیق ایسته یر . ظلم فشار اسارت آلتیندا قالماخ ایسته میر . استبدادین زنجیر لرینی قیرماق ایسته یر . دموکراسی وقانون اساسی موجینجه آزادلیق ایسته یر . بو بیچاره کند چیلردن جوربه جور بهانه لار تاپاراق اونلارین عائله لرینی او شاقلارینی تقصیر سیز محو ایدیرلر . ای آلیچاق یاراماز ! ملت خائنی هارادان بوجرئتی تاپدین ؟ کیمر تولدیریرسن بر دوشون گوزونی آچ . ئوز وطنیوبن اوغلو نی می ؟ سنه ئوز قابارلی اللریله تاخیل بوغدا حاضر لایان کندچیمیزی تولدیریرسن ؟ ئوز آنالاریمیزین

تصحیح

در سر مقاله شماره قبل ستون ۲ سطر ۵ (زن صفت) رذل صفت صحیح است . همچنین دز سطر ۲۱ همان ستون (جز اقدام) غلط و (حتماً مرام) صحیح است . از خوانندگان متمنی است تصحیح فرمایند آذربایجان

آغوشوندا ایللر ایله وطنه بسله - دیگری اوغول لارینی چوجوق - لارینمی تولدیریرسن ؟ ال ساقلا دور ! سن بو جنایتی اتمه کله تمام اکینجیلری ئوز ایشلریندن قویور سان سن اونلاری اکمه کدن دایاندریرسان . بویله اوغرو ، قولدور جانی شخصلر ایله بتون اهالی مبارزه آپارما لیدر . هیچ بر آزاد یخواه بویله ایشلر ایله مشغول اولایلیمز حقیقی آزاد یخواه و آزادلیق سون هیچ وقت اوغورلوق ، قولدورلوق شرارت اتمه ز . اوشخصلر که آزادلیق نامین دن استفاده ایده رهک بویله چرکین جنایتکار ایشلر ایله مشغولدور - لارا اونلار کهنه قورتلار دیر اونلار آزادلیقی بوغماغا چالیشان کچیمیش استبدادین جانی قاتیل اوغرو مفتشلی در که ئوزله رینه ماسقا چکه رهک آزاد لبق سوهن و او یولدا چالیشان شخصلرین ایچه - ریلرینه سوقولموشلر . ویابر عده استفاده ایده نلر دیلر .

بیز کند لرده کند چیلرین وضعیتینی دوزه لیمه لیک اونلارا امکان ویره لیمک اونلار ئوز زراعت ایشلرینی داهادا گنیشله ندر سینلر اونلارا باجاردیغیمز قدر یاردیم اتمه - لیمک . بزم اهالی نین بتون اقتصادی وضعیتینی کند چیلردن آسیدیر . بیز اونلارا حرمت اتمه لیمک و اونلاری گوز به به گی کبی بسله مه لیمک . اکینجیلر مملکتدیزین گولی دور . اونلارا اذیت ویره ن هر برجانی قولدور ، قائل و سویغونچی لارین جنایتکار حرکاتلارینا صون قویولمالی در . کندچی محترم در . اونلار اولماز سا مملکتده آجلیق اولار . اکیچن قوه سی ناله سی چوقدور صبری ده چوقدور بووقته قدر ظلم اسارت ایشکنجه کورموش بتون ایران زحمتکشلری و اهالیسی هیچ بر ملتدن آسیلی اولما یاراق بر برله ری ایله ال اله ویره رهک محکم براتفاق یارادیب استبدادین زنجیر لرینی قیرا جاقلار و برداها استبدادین ظلمی زورو و قارا گونلری آلتینا گتمه به جه کلر .

بازان : احمد اسپهانی

زندان خاطره لریندن بر خلاصه

بکله دیگه ایله ۸۰۰ کشیدت چوخ آدم اولدورن «تیفوس» موسمی باشلا سین . ارانی زندانین کومیکله تیفوسه مبتلا اولدی . تیفوس بیتی اونی بر نیچه گونده حالدان دوشوردی . زندان مریضخانه سنه آپاردیلار . او وقتلر مریضخانه ده اولانلارین شهادتنه گوره ارانی ایله مریضخانه ده دانیشماخ قدغن ایدی . اونی مخصوصا معالجه ایلمه دیلر . ۱۳۱۸ - ۱۴ بهمن شنبه گونی ساعت بری بیر ربع گچنده ایرات چوخلی قیمتلی آذربایجانلی اوغوللاریندان دکتر تقی ارانی نی برداها تاپماماق اوزره ایتیردی . اوگون استبداد بيشرفلری سلسله مراتبه

خوشبخت ایدیلر . طویلاری ایدی . یاور نیرومند سرهنک لبک درجه سنه ، استنطاقدا اگرا عتراف ایله - مزسن باجیلارین فاحشه خانیه آپاراریخ دیبهن جوانشیر خصوصی اتوموبیله نائل اولموشدی . گوزلری نیت اوتتی آلان آدامدان قورتولمشدی لار « گیجه گلن تلغراف » آدلی شعر یله یولداشینین تولومونی بازان شاعر دییر که : حدود سیز و قورخو سیز بر باشدی او یولداشدی او دشمن لر حنا باخسین ، دوستلر گیر سین صافلاره (صفلره) سن گوز باشی کوسترمه دن آغلیا جاخسینا « گیجه گلن تلگرافلار » بیوک یولداشلارین ایتیرن آزادلق ایستیه نلر زندانی لر قان آغلیردی . ولی یاخشی بیلینر دیکه استبداد هیچ بر یرده کوك سالا بیلمه مشدر ایران -

دا دا بیخلاجقدر بر نسلی اویقو سوندان او یاندیرار بو حال لر دوغار آج معده لردن قین قزیل اختلال لر بر دیاردا آلاماز سا هر کس زحمت حقینی هر چکیلن خنجیرین بوش قالا جقدر قینی ارانی نین تولوسن اسلحه لی ایکی پولیس قبرستانه آپاردی . اوردان آنا سینا خبر ویردی لر که گلینیز تولوزه صاحب اولون ! آناسی ارانی نین کمور کیمی قارالمش تولوسونی طانیمادی . پولیس لرده شکه دوشد یلر . اداره زندان تلفونیله جواب ویردی . کمور کیمی قاراتدیغیز آدم دکتر ارانی در . بقیه سی وار

قرخ سیستم او تور سنده منیدون دولانیدون راحت یاشییدون بیله دنیساده دمیرچی !

گلمه بو قدر ناله و فریاده دمیرچی
گیت چال چنکچون آهن و پولاده دمیرچی
بس دور بو قدر فکر ایلمه دور و درازی
عمر و چوخی گیتمشده قالب ایندی بر آزی
دنیساده قضا و قدره اول گینه راضی
سر مایه عمر و گیده گر بساده دمیرچی
جانون چنخاجاق چوخ چالیشوب آزیمه جاقسان
یرتق دونی، یرتق تومانی سن گیه جاقسان
بوندان سوایی دنیساده سن نیلیه جاقسان
سننوت یتشوب یتمشه، هشتاده دمیرچی
باشون آغاروب گوزلار وون نوری گیدوبدور
قدون بو کولوب قوللار وون زوری گیدوبدور
باشوندا اولان عقل چنخوب شوره گیدوبدور
اوز حالوی سال ایندی اوزون یاده دمیرچی
درویش کیمی هر یرده دوروب معرکه قورما
گاهی باشووا، گه دوشوه آی کیشی وورما
رد اول گوزومون گیت قباغندا داخی دورما
اوقاتی تلخ ایلمه ای ساده دمیرچی !
عمر وون قوتارینجا چکچی سن ووراجاقسان
هرنچه دیسم من، دمیری سن آلا جاقسان
هم پول ویره جکسن منه، هم یالواراجاقسان
بیجا یره گلمه داخی فریاده دمیرچی !
اولدون نیه سن روز ازل عاشق صنعت
چکدون نیه بیجا یره سن بر بیله زحمت
مجبور ایادی کیم ایده سن عمروی غارت
مالدون اوزووی ذلته سن یاوه دمیرچی

بو رنج و مشقت سنه وار قبرجه یولداش
سویمیرسن اگر گیت باشووا سال گنه برداش
راحت چیاق آختار سان اگر دهرده یولداش
بلکه گوره سن عالم رؤیا ده دمیرچی !
راحت یاشیوب دهرده گور هانسی صنعتکار
هر کس صنعته باخسا اولار سوندا زیانکار
عقل اولان عالمده اولار بیز کیمی تجار
یوزمین قازانار بر ایکی سودا ده دمیرچی
آل ورچیلری گورموسن آیا نه قازاندی
پول لار یغیشوب بر برینن اوسته قازاندی
آل ویر دیماک اولماز بونا والهی تالاندی
میلیانلی اولوب بی سر و بی یاده دمیرچی
هر کس که بو ایراندا بنا آل ویره قویدی
ساتدی تومنین بش تومنه، مالتی سویدی
سویدی دیمه - لاپ ملتین گوزارین اویدی
سال بر اولارین ظلمینی سن یاده دمیرچی
تعریف ایلیوب آل ویری گر سید ابرار
هر چند قویوب آل ویر ایچون شرعه معیار
راضی دگیلوخ بز او قویان قانونا زینهار
بز ایندی واروخ اوزگه تمنا ده دمیرچی
اوست اورتولی گچ مطلبین اوستون داخی آچما
صبر ایله بالام حوصله اولسون دا، دانیشما
ثابت قدم اول معرکه عشقه قاچما
عشق اهلی نولر هممشه غوغاده دمیرچی
فریاد و فغان ایلمه سن تیز سوزی قورنار
اولماز داخی قسمت سنه بو دولت و دینار
برگون اولاجاق قهر ایده جک قادر قهار
سنده او گونه اول گینه آماده دمیرچی
« بلبل »

قاچاق نبی

— ۳ —

ایلچی لر کور و بشیمان قایتدیلا رگری . علی
کشی احوالاتی اوغلانلارینا خبر ویردی . بوخبردن
نبی نین قارداشلاری چوخ آیلندی . نبی نین ده
رنکی دگیشدی .
علی کیشی نبی نین خاطرین چوخ ایسته یردی
او ، راضی اولمازدی که نبی اینجیسن . آروادینی
و قوهوملارینی بیئیب مصلحت ایلدی . بونلار ، بو
قراره گلدیله که خانعلی نین ایوبنه سوزی کچن
آداملاردان بر نچه سینی گوندر سینلر .
آخشام اولاندا علی کیشی سوزی کچن اوج
آدام گوتوروب گلدی خانعلی نین ایوبنه . خانعلی
* سینی - اینجیدی .

کنده سوزونون اوستنده برک دوردی . اما ایلچی -
لربونون یاخاسیندان ال چکمدیلر . خانعلی بودغه
ایلچی لردن جان قورتارا بیامدی . کچی سو بولاندیر -
ماسی اورتایا آتیب دیدی :
— یاخشی راضی اولدوم . قزیمی ویریرم
نبی به . آنجاق ۵ قویون - ۶ کویز * ۱۲ بوت
دوگی - ۱۰۰ منات قزل بول ، آداملاریمزین هر -
سنه بر دست بالتار کتیرین ، قزین تویونی ایله بن
بو شی لری علی کیشی دوزلده بیلزدی . او
هیچ اوشاقلارینی ساخلاماچا چورک تاپمیردی . علی
کیشی دینمز ، سوبله مز ایوبنه گلوب ، احوالاتی
کلفته سویلدی .
نبی بونی ایشیدن کیمی چوله چخدی . اوفکر
ایدردی که ، من حجری گوتوروب قاچاقام . قز که
* اولچی آدیدر - ایکی کویز بر بوت در .

راضی در ، آناسی جهنمه راضی اولماسون . آخشاما
بر ساعت قدر قالمیشدی . حیوانلار کندين یانلارینا
توکولوب خشاخشینان اوتلایردیلار . نبی نین قویون
سوروسی آرخاجین اوست طرفینده کی یاستانا تو -
بلانمیشدی . نبی پاپاقینی باشینا باسوب دوز گلدی
قویونون یانینا . آخشام نبی آرخاجین یانینا گلوب
حجری چاغردی . حجر او ساعت اوینایا اوینایا
نبی نین یانینا گلدی . احوالاتن هاموسینی نبی حجره
دانیشیب دیدی :
— سن منی سویرسن ، منده سنی سویرم .
نه ایلیم دهه من راضی اولمور . گل قوشولوب قاچاق
راضی سن می حجر ؟
حجرین گوزلری یاشالدی ، باشینی نبی نین
دوشونه سوکئیب دیدی :
- دهم نیه راضی اولمایب ؟ بقیه سی وار

مهمترین اخبار جنگ

آژانس پارس

شکافتن استحکامات آلمان

و آغاز جنگ در کوه ها
 در جنگ - طبق اظهار خبرگزاری
 انگلیس اکنون در جبهه جنوب شوروی
 سخت ترین و خونین ترین رزمها ادامه
 دارد و چندروز است در این جبهه نیروی
 شوروی پیشرفت کرده و بر اثر پیشرفت
 جناحین خود یک نقطه بزرگ مسکونی
 را تصرف کردند استحکامات ضد تانک
 و نقاط مین گذاری شده پیرامون این
 نقطه برجهت را فرا گرفته بازسربازان
 شوروی پس از شکافتن استحکامات آلمان
 رزم را در کوه ها آغاز کردند و طی
 این رزم بیست آلمانی را کشتند .
 صحنه عملیات - خبرگزاری شوروی
 اطلاع میدهد سربازان کادر تحت فرمان
 ژنرال لیزلونکف چندین ضربت شدید
 به آلمانیها وارد آورده و راه را برای
 عملیات نظامی واحد های دیگر ما و
 محاصره یکدسته بزرگ از ارتش آلمان
 که اکنون در وضع دشوری بسر می
 برند هموار ساختند سربازان کادر در
 ظرف ده روز پیکار ۸۰۰۰ فاشیست
 را کشته ۵۷۵ تن دیگر از جمله ۱۶
 افسر باسارت گرفتند و ۵۰ توپ و ۳ ارابه
 و هزار فشنگ و مقدار زیادی مواد جنگی
 بغنیمت برده یا نابود کرده اند .
 در پیرامون تحویل اسلحه مهمات
 از آمریکا بدوئت شوروی
 نیویورک - خبرگزاری انگلیس
 خبر میدهد بموجب تلگرافی که از
 واشنگتن بعنوان روزنامه نیورک تایمز
 رسید رئیس جمهوری آمریکا به بسیاری
 از کارمندان بلند پایه دولت آمریکا از
 جمله سرهنگ نوکس وزیر درباری
 و اسمیس وزیر جنگ امر اکید نموده
 هرمانی که در راه تحویل آلات جنگی
 ولو از آمریکا باتحاد جماهیر شوروی
 وجود دارد از پیش بردارند از طرفی
 هم رئیس جمهوری آمریکا اطلاع داده
 که مایل است راجع بمقدار قرار داد
 نوینی برای تحویل آلات و ادوات و
 لوازم جنگ باتحاد جماهیر شوروی گفتگو
 کند تا در ماه ژوئیه که قرارداد گمرکی
 پایان میزند در نقل و انتقال و تحویل
 آلات جنگی وقفه رخ ندهد

ژاپن نمی تواند با اعتماد
 به آلمان و انگلیس
 اطلاع میدهد روزنامه اقدام چاپ ترکیه
 در تفسیر موفقیت های اخیر ژاپن می
 نویسد اکنون که آمریکا می تواند هر
 دو روز یک کشتی به آب اندازد و در
 ظرف ششماه بیست و دو هزار هواپیما
 و چهل هزار تانک بسازد دیگر ژاپن
 نمی تواند با اعتماد بآینده بنگرد روز-
 نامه (بنی صباح) چاپ ترکیه در تائید
 اظهارات منابع انگلیسی که میگویند
 ترکیه در مقابل طمع آلمانیها نسبت
 به خاور میانه سدی بسته است مینویسد
 بر ما نیز محقق شده که تنها امید حصول
 صلح جهانی بسته بموفقیت دولت های
 دموکراسی بر علیه محور می باشد سازمان
 و اصلاحات گیتی بنحوی که ایطالیاتی ها
 با آلمانیها تلقی میکنند عبارت از استیلا
 جهان بدست آنها می باشد .

حمله شدید ارتش شوروی

به سورمانسک
 و عبور از دریاچه ایلمن
 استکهلم - خبرگزاری انگلیس
 خبر میدهد بنا بر خبری که از مسکو به
 استکهلم رسیده نیروی های شوروی
 بمنظور بتاخیر انداختن تدارکات آلمانی
 ها برای جنگ بهار در جبهه سورمانسک
 بحمله بزرگی مبادرت کرده اند نیروهای
 شوروی وهمچنین توپخانه ارتش سرخ
 در برخی از نقاط کرانه اقیانوس منجمد
 شمالی در پشت خطوط آلمانیها پیاده
 شده و دشمن دچار هرج و مرج شده
 واحدهای شوروی تلفات فوق العاده بر
 آلمانیها وارد آورده اند ناوگان شوروی
 هم در این عملیات شرکت نموده آلمانی
 ها که میخواستند بوسیله عملیات هوایی
 بحمله نیروهای شوروی پاسخ بدهند
 سیزده هوا پیما از دست دادند
 در جبهه (استارا باروسا) ارتش
 سرخ به یک نقطه جدید این جبهه
 حمله شدیدی نموده از دریاچه ایلمن
 که یخ بسته است عبور کرده بشمال
 شهر استارا باروسا رسیده است

آذربایجان

اردبیل دن گان مقاله
یازان : ن . د

دوغری یول

بوگون تاریخ بشره نظردقت
 یتردیگده انسان حیاتنین چوق حصه-
 سنی بر صیرا کشمکشلر و انقلاب
 دالغا لاری ایچریسنده کچیر یلمش
 اولدیغی تصور اولنور .
 تاریخ مدنیتین گوستردیگنه
 گوره انسانلار اوز رفاهیتنی، تامین
 حیاتنی، بلکه ده اوز مقدراتنی
 الینه کچیرمک اوغروندا گوسترلمش
 اولدیغی اقدامات وفداکارلق لاری
 بر حادنه دگل بلکه دنیا نین ان
 قدیم زمانلار ندان باشلیاراق بوگون-
 کی گونه قدر اوزانمادا در .
 زواللی بشر اوز آزاده لگی
 اوغروندا هیچ بر زمان اوز مالینی،
 جانینی و بوتون وارلقنی اسیر
 گچه مشدر .
 بعضا انفرادی بعضا ایسه متشکل
 بر قوه تشکیل ایدرک اوز حقوقنی
 الینه کچیرمک ایچون میدان مبارزیه
 قدم قوی مشدر ..
 اول لرده مدنی بر حیاته مالک
 اولمیان بشر، تامین حیاتی اوغروندا
 آپاردیغی مبارزه لرینی متین یوللار
 وسیستملمر (اصول لار) ایله آباریلما
 سینی ییلمدیگندن چوق وقت نوز
 مبارزه لریندن مثبت بر نتیجه آلا-
 بلمیوری . مثلا قدیم زمانلاردان
 باشلامش حال حاضره قدر کوچری
 بر حالدا یاشامادا دوام ایدن بر قوم

داش کومور معدنی عمله لرینین تعطیلی

اوزون مدتدن بری پیشنهاد
 ایده رک ، زحمت حقلرینین آرتیر-
 یلماسینی ، ایش ساعتینن آزالماسنی
 و حقوقلارینین و قتلی وقتینده ویریلمه
 سینی شرکت ذغال سنگن تبریز
 اداره سندن طلب ایدن تبریزوبارنج
 داش کومور معدنین عمله لری
 طلبلرینین ، شرکت ذغال سنگ
 ادارهسی طرفیندن بووقته قدر قبول
 اولونماسی واعتنا سیزلیقلار قارشی
 لانماسی مناسبتیله ۸ قروردین ده
 بتون معدنلرده ایشی دایاندر اراق
 تعطیل ایتمشلر . تعطیل حرکاتینه
 ۲۵۰ نفر عمله قوشولموشدور .
 تعطیل چیلر تیزلیکله زحمت
 حقلرینین آرتیر یلماسنی ، ایش ساعتی
 نین آزالماسینی وزحمت حقلرینین
 و قتلی وقتینده ویریلمه سینی قطعی
 طلب ایتمشلر .
 عمله لر، طلبلر اوده نیلمه زسه
 بتون ایشچیلر معدنلرده تمامیله ایشی
 دایاندر اجاقلارینی قطعی قراره آلمش
 اولدیقلارینی شرکت ذغال سنگ
 تبریز اداره سینه رسمی بیلدیرمشلر .
 تعطیل حرکاتی ایله اوز حقوق
 لارینی طلب ایتمه کده هر بر شعورلی
 زحمتکش حقلی در .
 قبیله یاشایشنی تصور گتورملی اولار-
 ساق اوزمان ذکر اولونمش مسئله
 نین اثباتنه بر او قدرده احتیاج اولماز .
 بقیه سی وار

آگهی

چون اخیراً پزشکی و بازرسی بهداشت آموزشگاههای تبریز
 بعهدۀ اینجانب « دکتر علی نور هاشمی » واگذار گشته است
 اینک خاطر عموم مراجعین را مستحضر میدارد که اوقات مطب بعد
 از ظهرها بوده و پذیرائی مواقع صبح که در شماره پیش اخطار شده
 بود اشتباه میباشد .
 ۳ - ۳

کتاب کالبد گشائی قانونی

تالیف دکتر قلی باوندی

این کتاب نفیس نخستین بار است که بزبان فارسی تالیف گشته
 و مطالعه آن برای پزشکان و کارمندان اداره داد کستری و شهر بانی
 ضروری است بقیمت ۲۰ ریال از کتابخانه فروش ویا از مطب
 شخصی « دکتر علی نور هاشمی » واقع در خیابان پهلوی ابتیاع
 فرمائید .
 ۵ - ۴

طهراندا آذربایجان حزب تشکیلاتی طرفندن

آذربایجان جمعیتنه و بتون آذربایجان وطن داشلارینه بو
 بایرامون تبریکی اوچون اوز تحفه میز اولان سلامی گونده روب
 و امیدواروخ اوز مقدس اولان دموکراسی مراملارین همیشه
 حفظ ایدوب و بتون کله جک نسلمین خوشبخت اولماقی ایچون
 چالیشا جاقلار .